

Bibliografía Clodiana (II): Creación artística y literaria en torno a la figura de Clodia-Lesbia

Juan J. VALVERDE ABRIL
Universidad de Granada

Resumen

En el presente trabajo se presenta una reseña bibliográfica sobre la recepción literaria y artística de la figura de Clodia-Lesbia.

Abstract

This paper presents a bibliographic overview on the literary and artistic reception of Clodia-Lesbia's figure.

Palabras clave: Bibliografía, Clodia-Lesbia, recepción literaria y artística.

Completamos en estas páginas el ensayo bibliográfico sobre la figura de Clodia-Lesbia, cuya primera parte ya apareció publicada en esta misma revista¹. Los presupuestos que fundamentaban aquel trabajo siguen siendo pertinentes en esta nueva aportación; y al quedar expuestos en él no consideramos necesario repetirlos aquí. Ahora, no obstante, centramos nuestra atención en la recopilación de todas aquellas manifestaciones literarias y artísticas, en sentido amplio del término, que han tenido por objeto o delatan de algún modo u otro la presencia de esta atractiva figura femenina. El material ha quedado organizado en tres apartados:

1. Recreaciones poéticas, teatrales y musicales.
2. Recreaciones narrativas.
3. Estudios.

1. J.J. VALVERDE ABRIL, "Bibliografía Clodiana (I): Nota bibliográfica sobre la figura de Clodia-Lesbia", *Florentia Iliberritana* 20 (2009), pp. 309-343.

Dentro de cada uno de ellos, las distintas aportaciones se presentan por orden cronológico y no alfabético. Un índice final de nombres ayuda al manejo del trabajo y a la localización de las creaciones o los trabajos de determinados autores.

Aunque un deseo de exhaustividad ha guiado la recopilación presentada en estas páginas, es posible que se haya escapado a nuestro conocimiento alguna que otra manifestación artística, debido al hecho fundamental de que, en el caso de creaciones musicales o escénicas, su difusión se hace por vías, en principio, ajenas a las de la Filología.

BIBLIOGRAFÍA CLODIANA

La recepción de la figura de Clodia-Lesbia en las creaciones artísticas y literarias occidentales

1. *Recreaciones poéticas, teatrales y musicales*

- [001] CASTILLEJO, C. DE, “Al amor”, “Poemas a una dama llamada Ana” [primera mitad del siglo XVI]; J. DOMÍNGUEZ BORDONA (ed.), *Cristóbal de Castillejo, Obras*, Madrid, Espasa-Calpe, 1950-1960.
- [002] CAMPION, T., “My Sweetest Lesbia”, poem, song, aire, en P. ROSSETER, *A Booke of Ayres*, London, Peter Short, 1601.
- [003] QUEVEDO, F., “A una adúltera”, versiones de 1603 y de 1648 (las ediciones de las obras de Quevedo que incluyen este poema son numerosísimas).
- [004] QUEVEDO, F., [Versiones de Catull. 5 y 7], *Anacreón Castellano con paraphrasi y comentarios por Francisco Gómez de Quevedo*, Madrid, Sancha, 1794 (primera edición de 1609); cf. J. M. BLECUA (ed.), *Francisco de Quevedo, Obra poética*, IV, Madrid, Castalia, 1981.
- [005] ARGENSOLA, L. L. DE, “En otro tiempo, Lesbia, tú decías” [traducción de Catull. 72], en *Primera parte de las Flores de poetas ilustres de España: diuidida en dos libros ordenada por Pedro Espinosa ...*, Valladolid, Luys Sánchez, 1605 (edición facsímil Madrid, Real Academia Española, 1991).
- [006] ESPINOSA, P., “Soneto sobre la belleza frágil y perecedera”, en *Primera parte de las Flores de poetas ilustres de España: diuidida en dos libros ordenada por Pedro Espinosa ...*, Valladolid, Luys Sánchez, 1605 (edición facsímil Madrid, Real Academia Española, 1991).
- [007] VILLEGAS, E. M. DE, *Las eróticas*, Nájera, Juan de Mongastón, 1618; cf. N. ALONSO CORTÉS (ed.), *Esteban Manuel de Villegas, Eróticas y amatorias*, Madrid, Espasa-Calpe, 1969.

- [008] RIOJA, F. DE, “¿En qué excelso lugar, Lesbia, formada”, “¡Oh, cómo cuando vi tu blanca frente”, en A. DE CASTRO, *Poetas líricos de los siglos XVI y XVII*, Madrid, Rivadeneyra, 1854, I, p. 377.
- [009] ANÓNIMO del siglo XVII, “A una vieja que pedía cien reales” (BNE, ms. 12633, fol. 82r).
- [010] VEGA CARPIO, F. L. DE, “Celebró de Amarilis la hermosura”, *Rimas humanas y divinas del licenciado Tomé de Burguillos ... ; sacadas ... de papeles de amigos y borradores suyos*, Madrid, Imprenta del Reino, 1634; cf. M. CUIÑAS GÓMEZ (ed.), *Lope de Vega, Rimas humanas y divinas del licenciado Tomé de Burguillos*, Madrid, Cátedra, 2008. Lesbia aparece como personaje de varias comedias de Lope; además es anagrama del nombre de su esposa Isabel.
- [011] MARTÍN DE LA PLAZA, L., “Goza tu primavera, Lesbia mía” [siglo XVII], cf. J. M. MORATA PÉREZ (ed.), *Luis Martín de la Plaza, Poesías completas*, Málaga, Servicio de Publicaciones – Diputación Provincial, 1995.
- [012] MORETO Y CABAÑA, A., *San Franco de Sena*, en *Primera parte de Comedias escogidas de los mejores de España ...*, Madrid, Domingo Garcia Morras, 1652 (cf. http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/sibid/579_71731216248506322202/p0000001.htm).
- [013] ULLOA PEREIRA, L. DE, “Sonetos a Lesbia” [primera mitad del siglo XVII], *Versos que escribió D. Luis de Ulloa Pereira: sacados de algunos de sus borradores*, Madrid, Diego Díaz, 1659.
- [014] SALAZAR Y TORRES, A., “¡Oh, cuán postrado, Amón, oh cuán rendido”, y otros poemas [mediados del siglo XVII], *Cithara de Apolo, varias poesías, diuinas y humanas*, Madrid, Antonio González de Reyes, 1694.
- [015] IRIARTE, T. DE, [poemas a Lesbia, segunda mitad del siglo XVIII], en L. A. DE CUETO CUETO, *Poetas líricos del siglo XVIII*, Madrid, Rivadeneyra, 1875.
- [016] VILLARROEL, D. DE TORRES, “La sagrada y formal filosofía”, “Dichoso yo que he merecido verte”, “Madrugó a la primera luz del día”, “Vino Lesbia en el coche muy mareada”, “Mil siglos en dos días son cabales” [siglo XVIII] (cf. *Juguetes de Talía, entretenimientos del nùmen: Varias poesías que a diferentes asuntos escribió el Dr. D. Diego de Torres Villarroel*, Madrid, Viuda de Ibarra, 1795).
- [017] CADALSO, J., “El pajarito”, *Suplemento al papel intitulado los eruditos a la violeta*, Madrid, Antonio de Sancha, 1772 (ed. facsimil Sevilla, Alfar, 1983).
- [018] IGLESIAS DE LA CASA, J., “Cantilenas”, y otros poemas, *Poesías póstumas*, Salamanca, Francisco de Toxar, 1793.

- [019] SANTIAGO PALOMARES, F. J. DE, "Dice por extraordinario modo su deseo a Lesbia" (BNE, ms. 12935/44, poema datable en torno a 1790; *cf. Selected Writings: 1778-1795*, ed. D. P. SENIFF, Exeter, Univ. of Exeter, 1984).
- [020] NAVA ÁLVAREZ, G. M. DE, CONDE DE NOROÑA, "A Lesbia, canción", BNE, ms. 6131, fols. 32-43; *cf. Poesías del conde de Noroña*, Madrid, Vega y Compañía, 1799-1800.
- [021] GALLEGO, J. N., "A Lesbia en su cumpleaños", "Los hoyuelos de Lesbia", "El vaticinio (A Lesbia)" [poemas datados entre 1800 y 1815], *Obras poéticas de Juan Nicasio Gallego*, Madrid, J. de M. González, 1854, pp. 123, 126, 153-156.
- [022] MELÉNDEZ VALDÉS, J., "La paloma de Filis" y otros poemas [primer cuarto del siglo XIX], E. PALACIOS FERNÁNDEZ (ed.), *Juan Meléndez Valdés, Poesías*, Madrid, Fundación José Antonio de Castro, 1996.
- [023] HEREDIA, J. M., "La partida" [1819], *América poética: Colección escogida de composiciones en verso*, Valparaíso, Imprenta del Mercurio, 1846, 304-305; "La prenda de fidelidad" [1819], "La inconstancia" [1821], "La cifra" [1821]; *cf. C. ALEMANY BAY (ed.), José María Heredia, Poesía completa*, Madrid, Editorial Verbum, 2004.
- [024] FERNÁNDEZ DE MADRID, J., "Sátira (A Lesbia)" [1822], *Poesías de José Fernández de Madrid*, Londres, Imprenta Española de M. Calero, 1828, pp. 156-161.
- [025] FERNÁNDEZ DE MORATÍN, L., "Epigramas a Lesbia modista" [antes de 1822]; *cf. J. PÉREZ MAGALLÓN (ed.), Los Moratines, Obras completas*, Madrid, Cátedra, 2008, II, pp. 812, 815, 914.
- [026] SAAVEDRA, Á. DE, DUQUE DE RIVAS, "Decidme Zagales" (letrilla); "El paso honroso" (*cf. Poesías de don Ángel de Saavedra*, Cádiz, Imprenta Patriótica, 1814).
- [027] SOMOZA, J., "La Luna" y otros poemas a Lesbia [primera mitad del siglo XIX]; *cf. Obras en prosa y verso de D. José Somoza, con notas, apéndices y un estudio preliminar por D. J. R. LOMBA Y PEDRAJA*, Madrid, [s. n.], [1904].
- [028] RIGHINI, V., "Lesbia, live to Love and Pleasure! Canzonet... adapted to a part of the Fifth Ode of Catullus, Ad Lesbiam, translated by the Revd. John Langhorne", *The Harmonicon: a journal of music*, I-1 (1823), núm. 21.
- [029] TANCO Y BOSMENIEL, F., "El himeneo (A Lesbia)", "La modestia" [ca. 1833], en *Cuba poética: Colección escogida de las composiciones en verso de los poetas cubanos desde Zequeira hasta nuestros días*, 2ª ed., Habana, Viuda de Barcina y Cía., 1861, pp. 63-65.

- [030] V[?], M. G. DEL, “Dame, Lesbia, un tabaco encendido (Canción al tabaco)”, en *Colección de poesías arreglada por un aficionado a las musas*, Habana, José Boloña, 1833, II, p. 286.
- [031] MITRE, B., [poemas a Lesbia, 1837], en A. PAGÉS LARRAYA, *La iniciación intelectual de Mitre: Trabajos literarios de 1837*, La Plata (Buenos Aires), Imprenta de la Universidad, 1943.
- [032] MANZANO, J. F., “El juramento (A Lesbia)”, *La prensa*, 22 de julio de 1842, 4 (cf. J. F. MANZANO, *Obras*, La Habana, Editorial Pueblo y Educación, 1985).
- [033] VALERA, J., “La muerte del avecilla” [Datado en Granada, en 1842], *Poesías de Don Juan Valera*, Madrid, M. Rivadeneyra, 1858 (cf. <http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/vlr/02589429800214973089079/index.htm>).
- [034] HERNANDO PIZARRO, M., “A Lesbia desdeñosa (Epístola)”, en *Colección de poesías líricas del género serio y erótico*, Madrid, Francisco Fuertes, 1844, pp. 222-231.
- [035] INDIO, EL [pseudónimo], “El pajarillo” [1847], en *Flores de Pascua, Colección de producciones originales en prosa y en verso*, Caracas, Imprenta de George Corser, 1849.
- [036] ANTHONY [¿pseudónimo?], “A Lesbia”, en *Flores de Pascua, Colección de producciones originales en prosa y en verso*, Caracas, Imprenta de George Corser, 1849.
- [037] NÚÑEZ DE ARCE, G., “A Lesbia” [1856 y 1877], *Obas escogidas*, Barcelona, Montaner y Simón, Editores, 1911, pp. 256-257.
- [038] ADALID, M. DEL, “Lesbia”, *Valses para piano*, op. 22 do sostenido menor, Madrid, M. Salazar, 1860.
- [039] BETANCOURT, J. V., “El espejo, el daguerrotipo y la ola”, *Liceo de Matanzas* 1 (1860), p. 13.
- [040] BELLIO, G., *Viviam mia Lesbia*, versi del prof. L. RASI, musica di G. BELLIO, Firenze, A. Gambi, ca. 1880.
- [041] VALVERDE, J., *Lesbia* [partitura musical], Madrid, José Campo y Castro, 1880.
- [042] VILAR, J. T., *Lesbia* [partitura musical], Barcelona, Andrés Vidal y Roger, 1882.
- [043] ESTELRICH, J. L., “Primavera (A Lesbia)”, *Primicias*, Madrid – Palma, Fernando Fé – Bartolomé Rotger, 1883, pp. 31-34.
- [044] BENAVENTE, J., “Cuento de primavera”, *Teatro fantástico*, Madrid, Tip. Franco-española, 1892.
- [045] LA LOGE, T. DE, *Amours lyriques (une journée de Catulle): Comédie en 1 acte*, Paris, A. Savine, 1896.

- [046] HIGAREDA, A., "A la hora del crepúsculo" [segunda mitad del siglo XIX], en *Parnaso mexicano*, Tercera época, Tomo XVI, pp. 468-471.
- [047] LLOYD, C. H., *Lesbia's Sparrow – Passer mortuus est meae puellae*, Music and paraphrase by..., London, Stainer & Bell, 1910.
- [048] SYMONS, A., *The Knave of Hearts*, New York – London, John Lane, 1913.
- [049] DEMENT, R. S., *The Lesbiad of Catullus and Pervigilium Veneris (Mood Transcriptions) and Songs of a Wayfarer*, Chicago, Alderbrink Press, 1915 (accesible en internet: <http://www.archive.org/details/lesbiadofcatullu00catu>).
- [050] POUND, E., "Lesbia Illa", "To Formianus' Young Lady Friend", en *Lustra*, London, E. Mathews, 1916 (accesible en internet: <http://www.archive.org/details/lustrofezrpound00pounrich>).
- [051] YEATS, W. B., *The Wild Swans at Coole*, New York, MacMillan, 1919.
- [052] SQUIRE, J. C., *American Poems and Others*, London, Doran, 1923.
- [053] MACNAGHTEN, H. V., "Clodia", en *Virgil's Secret and other Plays*, London, E. Arnold y Co., 1927.
- [054] TRUNE, R. W., *Catullus und Clodia: Mysterium einer Liebe: Documente und Szenen*, Wien – Leipzig, Perles, 1932.
- [055] SALINAS, P., *La voz a ti debida*, 1933; cf. *Poesías completas*, Barcelona, Barral Editores, 1971.
- [056] PARKER, D., *Not so Deep as a Well: Collected Poems*, New York, Viking, 1936.
- [057] CALANDRINO, I., *La poesia di Catullo ed altre versioni poetiche dal latino (Stazio, Ovidio, Tibullo, Propertio)*, Catania, Intelisano, 1937.
- [058] CLARIANA, B., *Catulo, Los epitalamios*, trad. en verso, prólogo y notas de..., La Habana, Revista de la Universidad de La Habana, 1941.
- [059] VENCHI, P., *Lesbia di Catulo*, Sirmione, Ed. Soc. Terme & Grandi Alberghi, 1954.
- [060] CLARIANA, B., *Odi et amo. Los poemas a Lesbia y a Juvencio*, ordenación, prólogo, trad. en verso y notas; ilustr. por V. ZANETTI, New York, Las Américas Publ., 1954.
- [061] GIOVENE, A., *La Lesbia di Catullo*, trad. e com., Napoli, Rossi, 1955.
- [062] ORFF, C., *Catulli carmina: Ludi scaenici*, Mainz, Schott, 1955 (original de 1943).
- [063] BURZACO, R. H., *Un dios para Lesbia*, Buenos Aires, Tirso, 1961.
- [064] BOSSI, E., *Poesie d'amore per Lesbia*, introd., versione poet. e note, Bologna, Zanichelli, 1966.
- [065] ASHLEY, L. R. N., "To Lesbia: Two Translations from Catullus' poem", *Western Humanities Review* 21 (1967), p. 11.
- [066] FULTON, N., "Lesbia", *Poet Lore* 63 (1968), 440.

- [067] BONIFAZ NUÑO, R., *Catulo, Cármenes*, México, Universidad Nacional Autónoma de México, 1969 (con reediciones posteriores).
- [068] MARTÍ FUENTES, A., “Árbol sin sosiego” [antes de 1971], cf. *Sonetos fieles*, Habana, Ediciones Unión, 2002.
- [069] ARGENTO, D., *I Hate and I Love: A Cycle for Mixed Chorus and Percussion*, London, Boosey and Hawkes, 1981.
- [070] CUENCA, L. A. DE – A. ALVAR, *Antología de la poesía latina*, Madrid, Alianza Editorial, 1981 (con reediciones posteriores).
- [071] PUNZANO MARTÍNEZ, V., “Los Besos de Juan Segundo (traducción española, inédita, de J. G. GONZÁLEZ)”, *Anales de Literatura Española* 3 (1984), 365-398 (disponible en internet: http://www.cervantesvirtual.com/servlet/SirveObras/01475177766036428654480/p0000014.htm#I_64_).
- [072] NÚÑEZ, A., *Catulo. Cincuenta poemas*, Madrid, Visor, 1984.
- [073] ROLDÁN, M., *Catulo, Poemas, Selecciones de Poesía Universal*, Barcelona, Plaza & Janés, 1984.
- [074] GUIDOBALDI, L., *Singolare canzoniere di Lesbia. Odi et amo, C. Valerio Catulo (c. LXXXV)*, Sant’Atto di Teramo, Edigrafital, 1985.
- [075] GORINI, M. (trad.), *Poesie per Lesbia di Catullo*, prefazione di S. MARIOTTI, Abano, Terme Piovan, 1986.
- [076] RODRÍGUEZ SANTANA, E., “Sueño de Lesbia”, *Revista Casa Silva* 5 (1991), pp. 112-116.
- [077] RODRÍGUEZ TOBAL, J. M., *Catulo. Poesía Completa*, Madrid, Ediciones Hiperión, 1991 (con reimpressiones posteriores).
- [078] GARCÍA CALVO, A., *Poesía antigua (de Homero a Horacio)*, 2ª ed., Madrid, Lucina, 1992.
- [079] PEÑALOSA, J., *Catulo: A los dioses del amor, a los demonios de la lujuria*, Madrid, Libros de Autor, 1994.
- [080] MARZI, M., *Un amore antico, Catullo e Lesbia: antologia catulliana*, Treviso, Canova, 1995.
- [081] PERDOMO, E., “Para Lesbia”, en *Jaque a una generación* [grabación sonora], Las Palmas de Gran Canaria, Jesiisma, 1995.
- [082] MIR, D., “Traiciones”, *Días decapitados*, 1996 (<http://www.hypergraphia.com/pendulo/p059-00c.html>).
- [083] MARTÍNEZ AGUIRRE, C., *La camarera del cine Doré y otros poemas*, Madrid, Hiperión, 1997.
- [084] ROLDÁN, M., *Noventa poemas de Catulo*, Pamplona, Pamiela, 1999.
- [085] RODRÍGUEZ TOBAL, J. M., *Cayo Valerio Catulo, Algunos poemas más desvergonzados*, Madrid, Mondadori, 1999.

- [086] PACHECO, J. E., “Reloj de arena. Siete aproximaciones a Catulo”, *Letras libres* 2 (2000), p. 49.
- [087] QUIRARTE, V., [serie de poemas a Lesbia], *Razones del samurai* (1978-1999), México, UNAM, 2000.
- [088] SAER, J. J., “Por Clodia (Lesbia) en el cabaret”, *El arte de narrar*, Buenos Aires, Seix Barral, 2000.
- [089] LUQUE, A., *Los dados de Eros*, 2ª ed., Madrid, Hiperión, 2001.
- [090] JÓHANSSON, J., “Odi et amo”, en *Englabörn* [grabación musical], 2002.
- [091] MAROTA, M., *Gaio Valerio Catullo, Versi per Lesbia*, Cosenza, Periferia, 2002.
- [092] GONZÁLEZ GUERRERO, A., *Catulo en Malasaña*, Ponferrada (León), Hontanar, 2003.
- [093] ALONSO GAMO, J. M., *Catulo, Poesías completas*, Guadalajara, Aache, 2005 (reseñado por V. CRISTÓBAL, *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos* 25 (2005), pp. 200-204).
- [094] BECERRA, M., “Cuadros para Lesbia”, *Cantata Castrati*, México, Colibrí, 2005.
- [095] LEGOVICH, C., *Storia d’amore e di baci: Catulo e Lesbia*, Roma, Fermento, 2005.
- [096] PACHECO, J. E., “Guirnalda de Melisa. Dieciséis aproximaciones a la Antología griega”, *Letras Libres* 7 (2005), pp. 14-15.
- [097] CUENCA, L. A. DE, *Poesía, 1979-1996*, J. J. LANZ (ed.), Madrid, Cátedra, 2006.
- [098] FERNÁNDEZ CORTE, J. C. – J. A. GONZÁLEZ IGLESIAS, *Catulo, Poesías*, edición bilingüe de..., Madrid, Cátedra, 2006 (reseñado por E. ZAINA, *Bryn Mawr Classical Review* 2008.02.25).
- [099] PONTANO, G. G., *Baiae*, transl. R. G. DENNIS, Cambridge, Harvard University Press, 2006 (reseñado por D. CHENEY, *Renaissance Quarterly* 60 (2007), pp. 134-135).
- [100] LUQUE, A., *Carpe diem: Antología*, Sevilla, Renacimiento, 2007.
- [101] DÍAZ ROSALES, R. (ed.), *Decreto de abandono*, Cádiz, Raúl Díaz Rosales, 2008.
- [102] RIVERO TARAVILLO, A., “Adiós a Catulo (o hasta luego)”, “Escrito en el agua”, “Vivamos, Lesbia mía...”, “El pájaro de Catulo”, *Fuego con nieve*, 2009 (<http://fuegoconnieve.blogspot.com/search/label/Traducciones>).
- [103] MINNITI, E. R., “Catulo”, en *La cuenta saldada y otros cuentos* (texto accesible en internet: http://www.sadecor.org/img/premiados-nac/minniti_cuento.pdf).

2. *Recreaciones narrativas*

- [104] LA CHAPELLE, J. DE, *Les amours de Catulle*, I-IV, Paris, Claude Barbin, 1680-1681 (versión inglesa: *The Adventures of Catullus and History of his Amours with Lesbia*, London, J. Chantry, 1707).
- [105] FORBERG, F. C., *De figuris Veneris*, en *Antonii Panormitae Hermaphroditus primus in Germania ed. et apophoreta adjecit ...*, Coburgi, Meusel, 1824 (ed. del texto latino y traducción española de L. PARRA – J. M. RUIZ, *De figuris Veneris – Manual de erótica clásica*, Madrid, Ediciones Clásicas, 2007).
- [106] PÉREZ GALDÓS, B., *La corte de Carlos IV (Episodios nacionales)*, Madrid, J. Noguera – M. Martínez, 1873.
- [107] MENDÈS, C., *Lesbia*, Paris, M. de Brunhoff, 1886 (trad. de R. LLOPESA, Valencia, Instituto de Estudios Modernistas, 1995).
- [108] DARÍO, R., “La ninfa”, *Azul...*, Valparaíso, s. n., 1888.
- [109] SCHWOB, M., “Clodia, matrone impudique”, en *Vies imaginaires*, Paris, 1896 (entre otras traducciones al español, cf. J. PÉREZ MILLÁN, *Vidas imaginarias*, Buenos Aires, Centro editor de América Latina, 1980; disponible en internet: <http://www.scribd.com/doc/6962144/Vidas-Imaginarias-Marcel-Schwob>).
- [110] TREMENHEERE, J. H. A., *The Lesbia of Catullus*, London, T. Fisher Unwin, 1897 (reimpr. New York, Philosophical Library, 1962).
- [111] MACNAGHTEN, H. V., *The Story of Catullus*, London, Duckworth, 1899.
- [112] BARING, M., *Dead Letters*, London, Constable & Co., 1910.
- [113] ALLISON, A. C. E., *Roads from Rome*, New York, MacMillan, 1913.
- [114] MAINZER, F., *Clodia: Politik und Liebe auf dem Palatin*, Berlin, Klinkhardt & Biermann, 1931 (reed. Braunschweig, Klinkhardt & Biermann, 1954).
- [115] HAARHOFF, T. J., *Die Liefde van Catullus*, Kaapstad, Bloemfontain, 1933.
- [116] LINDSAY, J., *Despoiling Venus*, London, Nicholson and Watson, 1935.
- [117] PANZINI, A., *Il bacio di Lesbia: Romanzo*, Verona, Mondadori, 1937 (con reimpressiones posteriores).
- [118] HARDY, W. G., *Turn Back the River*, New York, Dodd, 1939.
- [119] LINDSAY, J., *Brief Light*, London, Methuen, 1939.
- [120] MORANTE, E., *Catullo e Lesbia*, Torino, Radio Italiana, 1950.
- [121] SWINBURNE, A. C., *Lesbia Brandon*, primera ed. London, The Falcon Press, 1952 (trad. al español de A. CARDÍN, Barcelona, Laertes, 1982).
- [122] DIXON, P., *Farewell, Catullus*, London, Hollis and Carter, 1953.

- [123] WILDER, T., *The Ides of March*, New York, Harper and Brothers, 1948 (trad. al español de M. A. OYUELA, *Los Idus de marzo*, Madrid, Alianza – Emecé, 2002).
- [124] HARDY, W. G., *The City of Libertines*, New York, Appleton-Century-Crofts, 1957.
- [125] MARIA, R. DE, *Clodia*, New York, St. Martin's Press, 1965.
- [126] BENTON, K., *Death on the Appian Way*, London, Cahtto and Windus, 1974.
- [127] STÖVER, H. D., *Mord auf der Via Appia*, München, Knaur, 1982.
- [128] MCAFEE, T., *My Confidant*, Catullus, Mt. Carmen, CT Ives Street Press, 1983.
- [129] MILLER, A. M., *Abschied von Sirmio*, Kempten, Allgäuer Zeitungsverlag, 1983.
- [130] JARO, B. K., *The Key*, New York, Dodd – Mead, 1988 (reimpr. 2002).
- [131] O'HAGAN, J., *A Roman Death*, New York, Doubleday, 1988.
- [132] PRIANTE, A., *Lesbia mia*, Barcelona, Seix Barral, 1992.
- [133] GONZÁLEZ, L., *Guárdate de los idus*, Madrid, SM, 1995.
- [134] HOLLAND, T., *Attis*, London, Allison and Busby, 1995.
- [135] MENICHELLI, W., *Catullo: eros e amore*, Milano, Camunia, 1995.
- [136] SAYLOR, S., *The Venus Throw*, New York, St. Martin's, 1995 (trad. al español de M. L. GARCÍA DE LA HOZ, *La suerte de Venus*, Barcelona, Emecé, 1998).
- [137] HENNEN, B., *Der Flötenspieler: Ein Kriminalroman aus der Zeit Kleopatras*, Düsseldorf, Econ, 1996.
- [138] RONQUILLO, V., *Lesbia se va de casa y otras historias que también desaparecen*, México, J. Mortiz, 1998.
- [139] ACÍN, R., "Lesbia mía", relato incluido en *Los que están al filo*, Barcelona, DVD, 1999.
- [140] ROBERTS, J. M., *SPQR V: Saturnalia*, New York, Thomas Dune – St. Martin's Minotaur, 1999.
- [141] FRABETTI, C. – F. MIMMI, *Amantes Latinos*, Madrid, Minor, 2001.
- [142] WISHART, D., *Last Rites*, London, Hodder & Stoughton, 2001.
- [143] CANALI, L., *Ognuno soffre la sua ombra: Da Catullo a Giovenale: i grandi nevrotici della poesia latina*, Milano, RCS Libri, 2003.
- [144] PIERI, A., *Non parlerò degli dei: Il romanzo di Lucrecio*, Firenze, Le Lettere, 2003.
- [145] ROBERTS, J. M., *SPQR VII: Tribune's Curse*, New York, St. Martin's Minotaur, 2003.
- [146] MOORE, N. G., *Let's Pretend We Never Met*, Toronto, Pedlar Press, 2007.
- [147] BRUNO PÉREZ, N., *Meshania, Catulo en La Atlántida*, Santa Cruz de Tenerife – Las Palmas de Gran Canaria, Idea, 2008.

- [148] DUNMORE, H., *Counting the Stars*, Oxford, Isis, 2008 (también, London, Fig Tree, 2008).
- [149] EUGENIDES, J., "Lesbia's sparrow", *My Mistress's Sparrow is dead: Great Love Stories, from Chekhov to Munro*, New York, Harper Collins, 2008, IX-XII.

3. Estudios

- [150] MENÉNDEZ PELAYO, M., *Bibliografía Hispano-latina Clásica, Pliegos de la Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, hasta 1902* (=Madrid, CSIC, 1951, II, pp. 1-100).
- [151] WHEELER, A. L., "Hieremias de Montagnone and Catullus", *American Journal of Philology* 29 (1908), pp. 186-200.
- [152] ULLMAN, B. L., "Hieremias de Montagnone and His Citations from Catullus", *Classical Philology* 5 (1910), pp. 66-82.
- [153] SORBELLI, T., "Della fortuna del carme terzo di Catullo presso gli Umanisti", *Classici e neo-latini*, 8 (1912), pp. 170-181.
- [154] STUART, R., "Petrarch's Indebtedness to the Libellus of Catullus", *Transactions of the American Philological Association* 48 (1917), pp. 3-26.
- [155] ANASTASI, A., *Catullo e l'umanesimo*, Acireale, Tipogr. XX Secolo, 1919.
- [156] HARRINGTON, K. P., *Catullus and his Influence*, Boston, Marshal Jones, 1923 (reimpr. Ann Arbor, UMI Out-of-Print Books on Demand, 1987).
- [157] EMPEROR, J. B., *The Catullan Influence in English Lyric Poetry, circa 1600-1650*, Columbia, Univ. of Missouri, 1928 (reimpr. Octagon Books, 1971).
- [158] NIELD, J., *A guide to the best historical novels and tales*, 5ª ed., London, Elkin Mathews, 1929.
- [159] CRANE, D., *Johannes Secundus: His Life, Work and Influence on English Literature*, Leipzig, Tauchnitz, 1931 (reimpr. New York, Johnson, 1967).
- [160] CARBERRY, J. S., "Another Catullus to Another Lesbia", *Classical Weekly* 28 (1934-1935), p. 23.
- [161] MCPEEK, J. A. S., *Catullus in Strange and Distant Britain*, Cambridge (Mass.), Harvard Univ. Press, 1939.
- [162] CRECENTE VEGA, J., "Sobre el Carmen 5 de Catulo por Castillejo", *Emerita* 12 (1944), pp. 126-129.
- [163] CUNNINGHAM, J. V., "Campian and Propertius", *Philological Quarterly* 31 (1952), p. 96.

- [164] MORRISON, M., "Catullus in the Neo-Latin Poetry of France before 1550", *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 17 (1955), pp. 365-395.
- [165] MORRISON, M., "Ronsard and Catullus", *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 18 (1956), pp. 240-274.
- [166] MORRISON, M., "Catullus and the Poetry of the Renaissance in France", *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 25 (1963), pp. 25-56.
- [167] CAMPO, E. DEL, "Villegas y Catulo", *Berceo* 54 (1965), pp. 25-46.
- [168] HERNÁNDEZ VISTA, V. E., "Catulo, Marcial y Fray Luis de León", *Estudios Clásicos* 10 (1966), pp. 322-327.
- [169] GARCÍA FUENTES, M. C., "Imitación de los *centum et mille basia* catulianos en el Renacimiento", *Cuadernos de Filología Clásica* 4 (1972), pp. 297-305.
- [170] WISEMAN, T. P., "Clodia: Some Imaginary Lives", *Arion* 2 (1975), pp. 96-115.
- [171] GETE CARPIO, O. (ed.), *Juan Segundo, Besos y otros poemas*, Barcelona, Bosch, 1979.
- [172] LAVALLE, R. D., "Catulo: una presencia en el gongorismo", *Letras* 1 (1981), pp. 49-52.
- [173] GAISSER, J. H., "Catullus and His First Interpreters: Antonius Parthenius and Angelo Poliziano", *Transactions of the American Philological Association* 112 (1982), pp. 83-106.
- [174] ENDRES, C. – B. K. GOLD, "Joannes Secundus and His Roman Models: Shapes of Imitation in Renaissance Poetry", *Renaissance Quarterly* 35 (1982), pp. 577-589.
- [175] SEGA, G., "L'avventurosa storia dei baci di Lesbia", *Aufidus* 2 (1987), pp. 119-133.
- [176] FABBRI, R., "Approcci umanistici a Catullo", *Materiali e discussioni per l'analisi dei testi classici* 19 (1987), pp. 171-193.
- [177] RODRÍGUEZ-PANTOJA MÁRQUEZ, M., "Catulo en castellano: algunas versiones de comienzos del siglo XVII", en *In memoriam Inmaculada Corrales*, La Laguna, Universidad de la Laguna, 1987, II, pp. 269-285.
- [178] GODMAN, P., "Johannes Secundus and Renaissance Latin Poetry", *Review of English Studies* 39 (1988), pp. 258-272.
- [179] ARCAZ POZO, J. L., "Catulo en la literatura española", *Cuadernos de Filología Clásica* 22 (1989), pp. 249-286.
- [180] ARCAZ POZO, J. L., "Basia mille: notas sobre un tópico catuliano en la literatura española", *Cuadernos de investigación filológica* 15 (1989), pp. 107-115.
- [181] LUDWIG, W., "Catullus renatus: Anfänge und frühe Entwicklung des catullischen Stils in der neulateinischen Dichtung", en W. LUDWIG,

Litterae neolatinae: Schriften zur neulateinischen Literatur, München, Wilhelm Fink, 1989, pp. 162-194.

- [182] MUDRY, P., “Le moineau de Lesbie ou Haldas traducteur de Catulle”, en W. LENSCHEN (ed.), *Georges Haldas et ses traducteurs: Actes du colloque 1989*, Lausanne, Travaux du Centre de traduction littéraire, 1989, pp. 46-56.
- [183] LUDWIG, W., “The Origin and Development of the Catullan Style in Neo-Latin Poetry”, en P. GODMAN – O. MURRAY (eds.), *Latin Poetry and the Classical Tradition: Essays in Mediaeval and Renaissance Literature*, Oxford, Clarendon Press, 1990, pp. 183-197.
- [184] PAGLIA, C., *Sexual personae: art and decadence from Nefertiti to Emily Dickinson*, London – New Haven, Yale University Press, 1990 (trad. de P. VÁZQUEZ ÁLVAREZ, *Sexual Personae: Arte y decadencia desde Nefertiti a Emily Dickinson*, Madrid, Valdemar, 2006).
- [185] CARBONELL MANILS, J., “Entorn a un poemet catul·lià d’Antoni Agustí”, *Annals de l’Institut d’Estudis Gironins* 31 (1990-1991), pp. 141-153.
- [186] CHOMARAT, J., *Presences du latin: De Catulle à Montesquieu*, Genève, Droz, 1991.
- [187] SCOTTI, M., “La presenza di Catullo, Tibullo e Propertio nella letteratura italiana”, en *Lo spazio letterario di Roma antica*, Roma, Salerno, 1991, IV, pp. 114-116.
- [188] CRISTÓBAL, V., “Odi et amo: Textos paralelos en Ausias March”, *Actes del Xè Simposi de la Secció Catalana de la SEEC*, Tarragona, Diputació de Tarragona, 1992, pp. 361-367.
- [189] GAISSER, J. H., *Catullus and his Renaissance Readers*, Oxford, Clarendon Press, 1993.
- [190] CRISTÓBAL, V., “Catulo, Horacio y Virgilio en un poema de Hurtado de Mendoza”, *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos* 6 (1994), pp. 61-70.
- [191] RAVASINI, I. – E. SCOLES, “Tre diverse letture del carne V nella letteratura spagnola del Secolo d’Oro”, *Il Confronto Letterario* 11 (1994), pp. 3-22.
- [192] SEIDENSTICKER, B., “«Shakehands, Catull». Catull-Rezeption in der deutschsprachigen Lyrik der Gegenwart”, *Der Altsprachliche Unterricht* 36 (1994), pp. 34-49.
- [193] TARÁN, S. L., “Ronsard and Catullus CI”, *Antike und Abendland* 40 (1994), pp. 98-108.
- [194] GARCÍA GUAL, C., *La antigüedad novelada: Las novelas históricas sobre el mundo griego y romano*, Barcelona, Anagrama, 1995.
- [195] RODRÍGUEZ HERRERA, G., “A propósito de las fuentes clásicas del soneto de Quevedo: «Sola en ti, Lesbia, ...»”, *Myrtia* 10 (1995), pp. 105-115.

- [196] ALONSO MORENO, G. – C. MARTÍN PUENTE, “La poesía amorosa latina en la obra de Diego Hurtado de Mendoza (I): Catulo”, en *La Recepción de las Artes Clásicas en el siglo XVI*, Cáceres, Universidad de Extremadura, 1996, pp. 623-629.
- [197] CORTÉS TOVAR, R., “Catulo en Pedro Salinas”, *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos* 10 (1996), pp. 83-98.
- [198] ARCAZ POZO, J. L., “Rasgos catulianos en la poesía de Jaime Gil de Biedma”, en *Tradició Clàssica. Actes del XIè Simposi de la Secció Catalana de la SEEC (St. Julià de Lòria – La Seu d’Urgell, 20-23 d’octubre de 1993)*, Andorra, Govern d’Andorra – Ministeri d’Educació, Joventut i Esports, 1996, pp. 137-141.
- [199] BAÑOS, J. M., “Tres detectives en Roma”, *Tempus* 14 (1996), pp. 75-91.
- [200] PÉREZ GARCÍA, N., “Catulo y los poetas españoles de la segunda mitad del siglo XX”, *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos* 10 (1996), pp. 99-113.
- [201] LILLO REDONET, F., “Presencia de Catulo y Tibulo en la poesía gallega del siglo XX”, *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos* 14 (1998), pp. 285-299.
- [202] ALBRECHT, M. VON, “Catull: Ein Dichter mit europäischer Austrahlung”, *Gymnasium* 106 (1999), pp. 405-442.
- [203] BERMÚDEZ RAMIRO, J., “Estructuras comunicativas en Catulo y Miguel Hernández”, en M. C. ÁLVAREZ MORÁN – R. M. IGLESIAS MONTIEL (eds.), *Contemporaneidad de los clásicos en el umbral del tercer milenio: Actas del congreso internacional de los clásicos: La tradición grecolatina ante el siglo XXI (La Habana, 1 a 5 de diciembre de 1998)*, Murcia, Universidad de Murcia, 1999, pp. 154-163.
- [204] GAISSER, J. H., *Catullus in English*, London, Penguin, 2001.
- [205] LAGUNA MARISCAL, G., “La influencia de la poesía latina en la española durante el Renacimiento”, *Actas de las II Jornadas de Humanidades Clásicas*, Almendralejo (Badajoz), IES Santiago Apóstol, 2001, pp. 40-50.
- [206] SALAS SALGADO, F., “La huella de Catulo en El beso de Abibina de Graciliano Afonso: a propósito de la Oda 11”, *Fortunatae* 12 (2001), pp. 227-238.
- [207] SKLENÁ, R. J., “Jaroslav Vrchlický’s ‘Akmé’ and Catullus 45”, *Classical World* 94 (2001), pp. 173-177.
- [208] ARCAZ POZO, J. L., “Pervivencia de Catulo en la poesía castellana”, *Alazet: Revista de Filología* 14 (2002), pp. 13-39.
- [209] GAISSER, J. H., “Picturing Catullus”, *Classical World* 95 (2002), pp. 372-385.

- [210] WETZEL, U. T., *Catulle francisé: Untersuchungen zu französischen Catull-Übersetzungen des 17. und 18. Jahrhunderts*, Sankt Augustin, Gardez!-Verlag, 2002.
- [211] BAIER, T. (ed.), *Pontano und Catull*, Tübingen, Narr, 2003.
- [212] DOMÍNGUEZ, M. J., “Los Besos de Juan Segundo”, *Exemplaria* 7 (2003), pp. 165-184.
- [213] GARCÍA JURADO, F., “Borges como lector e intermediario entre M. Schwob y A. Tabucchi: el caso de las vidas imaginarias y la historiografía latina”, *Variaciones Borges: Revista del Centro de Estudios y Documentación Jorge Luis Borges* 18 (2004), pp. 115-135.
- [214] LAIGNEAU, S., “Les baisers de Catulle et le moineau de Lesbie: Du lyrisme à la gaillardise: la double postérité de Catulle”, en R. POIGNAULT (ed.), *Présence de Catulle et des élégiaques latins: Actes du colloque tenu à Tours (28-30 novembre 2002), à Raymond Chevalier in memoriam*, Tours, Centre de recherches A. Piganiol – Université de Tours, 2005, pp. 265-281.
- [215] ARCAZ POZO, J. L., “La poesía latina en el contexto de la comedia elegíaca medieval: Catulo y Ovidio en el *De tribus puellis*”, *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios latinos* 25 (2005), pp. 101-110.
- [216] VIGUERAS FERNÁNDEZ, R., *La novela policiaca de temática romana clásica. Rigor e invención*, Diss., Universidad de Murcia, 2005 (diponible en internet: http://www.thesisenxarxa.net/TESIS_UM/AVAILABLE/TDR-1210107-101818//ViguerasFernandez.pdf).
- [217] DALLAL, A., “Clodia la impúdica: resistencias de particulares”, *Imágenes: Revista electrónica del Instituto de Investigaciones estéticas* 17.09.2006 (a propósito de la coreografía “La Infidelidad” de T. PÉREZ SALAS, estrenada el 17 de agosto de 2006 en el Palacio de Bellas Artes, México).
- [218] MOYA DEL BAÑO, F., “Catulo, Ovidio y Propercio en el ‘Anacreón’ de Quevedo”, en M. VALVERDE SÁNCHEZ – E. A. CALDERÓN DORDA – A. MORALES ORTIZ (eds.), *Koinòs Lógos: Homenaje al Profesor José García López*, Murcia, Universidad de Murcia, 2006, II, pp. 699-712.
- [219] DI BENEDETTO, V., “Da Catullo a Poliziano: una breve nota”, *Rivista di Cultura Classica e Medioevale* 48 (2006), pp. 175-176.
- [220] CRISTÓBAL, V., “Catulo, Virgilio, Horacio y Ovidio en la evocación modernista del poeta Manuel Reina”, *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos* 27 (2007), pp. 27-46.
- [221] TAYLOR, B., “The Hispanic Reception of Catullus in a European Context”, *Euphrosyne* 35 (2007), pp. 355-364.

- [222] ZIOLKOWSKI, T., "Anglo-American Catullus since the Mid-Twentieth Century", *International Journal of the Classical Tradition* 13 (2007), pp. 409-430.
- [223] RODRÍGUEZ BLANCO, M. E., "Catulo en la novela histórica", A. CASCÓN DORADO *et alii* (eds.), *Donum amicitiae: Estudios en homenaje al Profesor Vicente Picón García*, Madrid, Ediciones Universidad Autónoma de Madrid, 2008, pp. 389-401.
- [224] VILLALBA ÁLVAREZ, J., "Need your love so bad: Los poemas amorosos de Catulo en las letras de blues", *Tejuelo: Didáctica de la Lengua y la Literatura* 1 (2008), pp. 6-16.

ÍNDICE ONOMÁSTICO

- ACÍN, R.: 139.
 ADALID, M. DEL: 38.
 ALBRECHT, M. VON: 202.
 ALEMANY BAY, C.: 23.
 ALLISON, A. C. E.: 113.
 ALONSO CORTES, N.: 7.
 ALONSO GAMO, J. M.: 93.
 ALONSO MORENO, G.: 196.
 ALVAR EZQUERRA, A.: 70.
 ÁLVAREZ MORÁN, C.: 203.
 ANASTASI, A.: 155.
 ANÓNIMO: 9.
 ANTHONY (PSEUDÓNIMO): 36.
 ARCAZ POZO, J. L.: 179, 180, 198,
 208, 215.
 ARGENSOLA, L. L.: 5.
 ARGENTO, D.: 69.
 ASHLEY, L. R. N.: 65.

 BAIER, T.: 211.
 BAÑOS, J. M.: 199.
 BARING, M.: 112.
 BECERRA, M.: 94.
 BELLIO, G.: 40.
 BENAVENTE, J.: 44.
 BENTON, K.: 126.
 BERMÚDEZ RAMIRO, J.: 203.
 BETANCOURT, J. V.: 39.
 BLECUA, J. M.: 4.
 BONIFAZ NUÑO, R.: 67.
 BOSSI, E.: 64.
 BRUNO PÉREZ, N.: 147.
 BURZACO, R. H.: 63.

 CADALSO, J.: 17.
 CALANDRINO, I.: 57.
 CALDERÓN DORDA, E. A.: 218.
 CAMPION, T.: 2.

 CAMPO, E. DEL: 167.
 CANALI, L.: 143.
 CARBERRY, J. S.: 160.
 CARBONELL MANILS, J.: 185.
 CARDÍN, A.: 121.
 CASCÓN DORADO, A.: 223.
 CASTILLEJO, C. DE: 1.
 CASTRO, A. DE: 8.
 CHENEY, D.: 99.
 CHOMARAT, J.: 186.
 CLARIANA, B.: 58, 60.
 CORTÉS TOVAR, R.: 197.
 CRANE, D.: 159.
 CRECENTE VEGA, J.: 162.
 CRISTÓBAL, V.: 93, 188, 190, 220.
 CUENCA, L. A. DE: 70, 97.
 CUETO CUETO, L. A. DE: 15.
 CUIÑAS GÓMEZ, M.: 10.
 CUNNINGHAM, J. V.: 163.

 DALLAL, A.: 217.
 DARÍO, R.: 108.
 DEMENT, R. S.: 49.
 DENNIS, R. G.: 99.
 DÍAZ ROSALES, R.: 101.
 DI BENEDETTO, V.: 219.
 DIXON, P.: 122.
 DOMÍNGUEZ, M. J.: 212.
 DOMÍNGUEZ BORDONA, J.: 1.
 DUNMORE, H.: 148.

 EMPEROR, J. B.: 157.
 ENDRES, C.: 174.
 ESPINOSA, P.: 6.
 ESTELRICH, J. L.: 43.
 EUGENIDES, J.: 149.

 FABBRI, R.: 176.

- FERNÁNDEZ CORTE, J. C.: 98.
 FERNÁNDEZ DE MADRID, J.: 24.
 FERNÁNDEZ DE MORATÍN, L.: 25.
 FORBERG, F. C.: 105.
 FRABETTI, C.: 141.
 FULTON, N.: 66.
- GAISSER, J. H.: 173, 189, 204, 209.
 GALLEGO, J. N.: 21.
 GARCÍA CALVO, A.: 78.
 GARCÍA DE LA HOZ, M. L.: 136.
 GARCÍA FUENTES, M. C.: 169.
 GARCÍA GUAL, C.: 194.
 GARCÍA JURADO, F.: 213.
 GETE CARPIO, O.: 171.
 GIOVENE, A.: 61.
 GODMAN, P.: 178, 183.
 GOLD, B. K.: 174.
 GONZÁLEZ, J. G.: 71.
 GONZÁLEZ, L.: 133.
 GONZÁLEZ GUERRERO, A.: 92.
 GONZÁLEZ IGLESIAS, J. A.: 98.
 GORINI, M.: 75.
 GUIDOBALDI, L.: 74.
- HAARHOFF, T. J.: 115.
 HARDY, W. G.: 118, 124.
 HARRINGTON, K. P.: 156.
 HENNEN, B.: 137.
 HEREDIA, J. M.: 23.
 HERNÁNDEZ VISTA, V. E.: 168.
 HERNANDO PIZARRO, M.: 34.
 HIGAREDA, A.: 46.
 HOLLAND, T.: 134.
- IGLESIAS DE LA CASA, J.: 18.
 IGLESIAS MONTIEL, R. M.: 203.
 INDIO, EL (PSEUDÓNIMO): 35.
 IRIARTE, T. DE: 15.
- JARO, B. K.: 130.
 JOHANNSSON, J.: 90.
- LA CHAPELLE, J. DE: 104.
 LAGUNA MARISCAL, G.: 205.
 LAIGNEAU, S.: 214.
 LA LOGE, T. DE: 45.
 LANZ, J. J.: 97.
 LAVALLE, R. D.: 172.
 LEGOVICH, C.: 95.
 LENSCHEN, W.: 182.
 LILLO REDONET, F.: 201.
 LINDSAY, J.: 116, 119.
 LLOPESA, R.: 107.
 LLOYD, C. H.: 47.
 LOMBA Y PEDRAJA, J. R.: 27.
 LUDWIG, W.: 181, 183.
 LUQUE, A.: 89, 100.
- MACNAGHTEN, H. V.: 53, 111.
 MAINZER, F.: 114.
 MANZANO, J. F.: 32.
 MARIA, R. DE: 125.
 MARIOTTI, S.: 75.
 MAROTA, M.: 91.
 MARTÍ FUENTES, A.: 68.
 MARTÍN DE LA PLAZA, L.: 11.
 MARTÍN PUENTE, C.: 196.
 MARTÍNEZ AGUIRRE, C.: 83.
 MARZI, M.: 80.
 MCAFEE, T.: 128.
 MCPEEK, J. A. S.: 161.
 MENDES, C.: 107.
 MELENDEZ VALDES, J.: 22.
 MENÉDEZ PELAYO, M.: 150.
 MENICHELLI, W.: 135.
 MILLER, A. M.: 129.
 MIMMI, F.: 141.

- MINNITI, E. R.: 103.
 MIR, D.: 82.
 MITRE, B.: 31.
 MOORE, N. G.: 146.
 MORALES ORTIZ, A.: 218.
 MORANTE, E.: 120.
 MORETO Y CABAÑA, A.: 12.
 MORRISON, M.: 164, 165, 166.
 MOYA DEL BAÑO, F.: 218.
 MUDRY, P.: 182.
 MURRAY, O.: 183.

 NAVA ÁLVAREZ, G. M. DE (CONDE DE NOROÑA): 20.
 NIELD, J.: 158.
 NÚÑEZ, A.: 72.
 NÚÑEZ DE ARCE, G.: 37.

 O'HAGAN, J.: 131.
 ORFF, C.: 62.
 OYUELA, M. A.: 123.

 PACHECO, J. E.: 86, 96.
 PAGÉS LARRAYA, A.: 31.
 PAGLIA, C.: 184.
 PALACIOS FERNÁNDEZ, E.: 22.
 PANZINI, A.: 117.
 PARKER, D.: 56.
 PARRA, L.: 105.
 PEÑALOSA, J.: 79.
 PERDOMO, E.: 81.
 PÉREZ GALDÓS, B.: 106.
 PÉREZ GARCÍA, N.: 200.
 PÉREZ MAGALLÓN, J.: 25.
 PÉREZ MILLÁN, J.: 109.
 PÉREZ SALAS, T.: 217.
 PIERI, A.: 144.
 POIGNAULT, R.: 214.
 PONTANO, G. G.: 99.

 POUND, E.: 50.
 PRIANTE, A.: 132.
 PUNZANO MARTÍNEZ, V.: 71.

 QUEVEDO, F. DE: 3, 4.
 QUIRARTE, V.: 87.

 RAVASINI, I.: 191.
 RIGHINI, V.: 28.
 RIOJA, F. DE: 8.
 RIVERO TARAVILLO, A.: 102.
 ROBERTS, J. M.: 140, 145.
 RODRÍGUEZ BLANCO, M. E.: 223.
 RODRÍGUEZ HERRERA, G.: 195.
 RODRÍGUEZ SANTANA, E.: 76.
 RODRÍGUEZ TOBAL, J. M.: 77, 85.
 RODRÍGUEZ-PANTOJA MÁRQUEZ, M.: 177.
 ROLDÁN, M.: 73, 84.
 RONQUILLO, V.: 138.
 ROSSETER, P.: 2.
 RUIZ, J. M.: 105.

 SAAVEDRA, Á. DE (DUQUE DE RIVAS): 26.
 SAER, J. J.: 88.
 SALAS SALGADO, F.: 206.
 SALAZAR Y TORRES, A.: 14.
 SALINAS, P.: 55.
 SANTIAGO PALOMARES, F. J. DE: 19.
 SAYLOR, S.: 136.
 SCHWOB, M.: 109.
 SCOLES, E.: 191.
 SCOTTI, M.: 187.
 SEGA, G.: 175.
 SEIDENSTICKER, B.: 192.
 SENIFF, D. P.: 19.
 SKLENÁ, R. J.: 207.
 SOMOZA, J.: 27.

- SORBELLI, T.: 153. ZIOLKOWSKI, T.: 222.
SQUIRE, J. C.: 52.
STÖVER, H. D.: 127.
STUART, R.: 154.
SWINBURNE, A. C.: 121.
SYMONS, A.: 48.
- TANCO Y BOSMENIEL, F.: 29.
TARÁN, S. L.: 193.
TAYLOR, B.: 221.
TREMENHEERE, J. H. A.: 110.
TRUNE, R. W.: 54.
- ULLMAN, B. L.: 152.
ULLOA PEREIRA, L. DE: 13.
- V[?], M. G. DEL: 30.
VALERA, J.: 33.
VALVERDE, J.: 41.
VALVERDE SÁNCHEZ, M.: 218.
VÁZQUEZ ÁLVAREZ, P.: 184.
VEGA CARPIO, F. L. DE: 10.
VENCHI, P.: 59.
VIGUERAS FERNÁNDEZ, R.: 216.
VILAR, J. T.: 42.
VILLALBA ÁLVAREZ, J.: 224.
VILLARROEL, D. DE TORRES: 16.
VILLEGAS, E. M. DE: 7.
- WETZEL, U. F.: 210.
WHEELER, A. L.: 151.
WILDER, T.: 123.
WISEMAN, T. P.: 170.
WISHART, D.: 142.
- YEATS, W. B.: 51.
- ZAINA, E.: 98.
ZANETTI, V.: 60.